



## KEZELÉSI ÚTMUTATÓ



**FHF-WHS-081CE3**  
**FHF-WHS-101CE3**  
**FHF-WHS-121CE3**  
**FHF-WHS-161CE3-3F**  
(WHS-MBIO-001 kiegészítő panellel)

**Osztott rendszerű  
levegő/víz hőszivattyú**

Köszönjük, hogy megvásárolta termékünket.  
Kérjük, hogy használat előtt figyelmesen olvassa el a kezelési útmutatóban leírtakat!

## Biztonsági előírások

- Tartsa a kezelési útmutatót olyan helyen, hogy a berendezés kezelője könnyen megtalálja.
- Biztonsága érdekében feltétlenül tartsa be az útmutatóban leírt biztonsági előírásokat.



Vigyázat! Tűzveszély  
Gyúlékony hűtőközeg

### **FIGYELEM!**

A berendezés gyúlékony hűtőközeget (R32) tartalmaz.

A szervizelés csak a készülék gyártójának útmutatásai alapján végezhető.

A javítási és karbantartási munkálatokat csak szakember végezheti tűzveszélyes hűtőközeg kezelésében jártas személy felügyelete mellett.

További részletekért kérjük, ellenőrizze a szervizelési információk részt a telepítési útmutatóban.

### **A berendezésen feltüntetett figyelmeztető jelzések jelentése:**

	<b>Vigyázat!</b>	A készülékben gyúlékony hűtőközeg található. Ha a hűtőközeg szivárog és külső gyújtóhatásnak van kitéve akkor meggyulladhat. Tűzveszély! A kezelési útmutatónak megfelelően dolgozó szakember szükséges a feladathoz. Az információ a kezelési útmutatóban vagy a telepítési útmutatóban megtalálható.
	<b>Figyelem!</b>	A kezelési útmutató tanulmányozása szükséges a használat előtt.
	<b>Figyelem!</b>	A berendezés szervizelését csak szakember végezheti a szerelési útmutató utasításait betartva.
	<b>Figyelem!</b>	A berendezés működtetéséhez, szervizeléséhez szükséges információk a mellékelt kezelési és szerelési leírásokban találhatóak.



## VIGYÁZAT !

- Tűz, robbanás vagy sérülés keletkezésének megelőzése érdekében ne üzemeltesse az egységet, ha ártalmas gázok (beleértve a gyúlékony és a korrozív gázokat) érzékelhetők a berendezés környezetében.
- Ne próbálja meg a berendezést saját kezűleg felszerelni, javítani, áthelyezni, átalakítani vagy felújítani. A szakszerűtlen beavatkozás áramütést, tüzet stb. okozhat
- Áramütés, tűz vagy sérülés keletkezésének megelőzése érdekében azonnal kapcsolja ki a berendezést és áramtalanítsa, ha bármilyen szokatlan jelenséget észlel (például égett szagot). Ilyenkor kérjen segítséget a márkaszerviztől vagy a forgalmazótól
- Tilos a belső elektromos bekötés fedelének felnyitása, vagy eltávolítása.  
**VIGYÁZAT NAGYFESZÜLTÉG!**
- A berendezés előlapját leszerelni csak a teljes áramtalanítás után szabad.
- A berendezést csak az adattáblán megadott tápfeszültségű, földelt hálózatra szabad csatlakoztatni, az előírt kismegszakítón keresztül. Ne földelje a berendezést gázcsövekhez, vízcsövekhez, villámhárítóhoz, és ne kösse telefonföldelésre.
- Ne működtesse a berendezést sérült elektromos vezetékkel.
- Ne használjon hosszabbítót, és ne toldja meg a bekötővezetékét.
- Ne indítsa, ill. ne állítsa le a készüléket az elektromos csatlakozó kihúzásával, ill. bedugásával, sem a hálózati megszakító fel- ill lekapcsolásával.
- Tilos belenyúlni, vagy bármilyen tárgyat beledugni a kültéri egységek befúvó nyílásába! Ezekben az egységekben nagy sebességű ventilátor található. A ventilátorral való érintkezés súlyos balesethez vezet!
- Az áramütés elkerülése érdekében a berendezés tisztításának, illetve rutinszerű karbantartásának megkezdése előtt kapcsoljuk le a berendezés főkapcsolóját, illetve húzzuk ki a dugót a konnektorból! A tisztítást végezzük a „Készülék tisztítása” rész utasításai szerint.
- Amennyiben folyadék kerül a berendezésbe, kapcsolja le a biztosítékot, húzza ki a hálózati csatlakozódugót és értesítse a szakszervizt.
- A tisztításhoz tilos folyadék, vagy aerosol (spray) alapú tisztítószereket, maró hatású tisztítószereket használni!
- Áramütés veszélye miatt a berendezést tilos vízzel tisztítani.
- Ne nyúljon a berendezéshez nedves kézzel
- Ne érintse meg a kültéri, ill. beltéri egység levegőbemenetét vagy alumínium bordáit. Ez sérülést okozhat.
- Amennyiben hűtőközeg szivárgást észlel, mielőbb értesítse a szakszervizt, és ügyeljen arra, a szivárgó gáz lehetőleg ne kerüljön közvetlenül nyílt lánggal érintkezésbe
- Ne használja a berendezést védőföldelés nélkül!
- Ne működtesse a berendezést nedves helyiségekben (mosókonyha, fürdőszoba,..) Ez áramütéshez, vagy a készülék tönkremeneteléhez vezethet.
- Vihar esetén kapcsolja ki a berendezést és áramtalanítsa.



## **FIGYELEM!**

- Ne akadályozza semmi a levegő be- vagy kimeneténél az áramlást a kültéri egységen. A csökkent légáramlás teljesítménycsökkenést okozhat.
- Ne tegyen semmi olyat a beltéri vagy kültéri egység alá, amit nedvességtől óvni kell. Néha nedvesség csapódik le a levegőben, és csöpöghet.
- Ne álljon vagy üljön a kültéri egységre. A sérülések elkerülése érdekében ne tegyen semmilyen tárgyat az egységre, és ne távolítsa el a ventilátorvédőt.
- Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, akkor kapcsolja le a biztosítékot és húzza ki a hálózati csatlakozódugót.
- Télen a berendezés bekapcsolása előtt min. 6 órával helyezze áram alá a berendezést

## Érintőképernyős vezérlőpanel

Ez a vezetékes érintőképernyős szabályzó használatos a berendezés vezérlőpaneljével való kommunikációra. Beállítható a kívánt működési mód az érintőgombok segítségével és leolvashatók a működési paraméterek az LCD kijelzőn.

A vezetékes szabályzó és a fő vezérlőpanel ellenőrzi az egymásközi kommunikáció meglétét, és amennyiben a bekapcsolás után egypercen belül nem épül fel a kapcsolat, akkor a szabályzó hibajelét ad. Amennyiben később a kommunikáció helyreáll a hibajel törlődik és visszaáll a normál vezérlés.

### Működési körülmények:

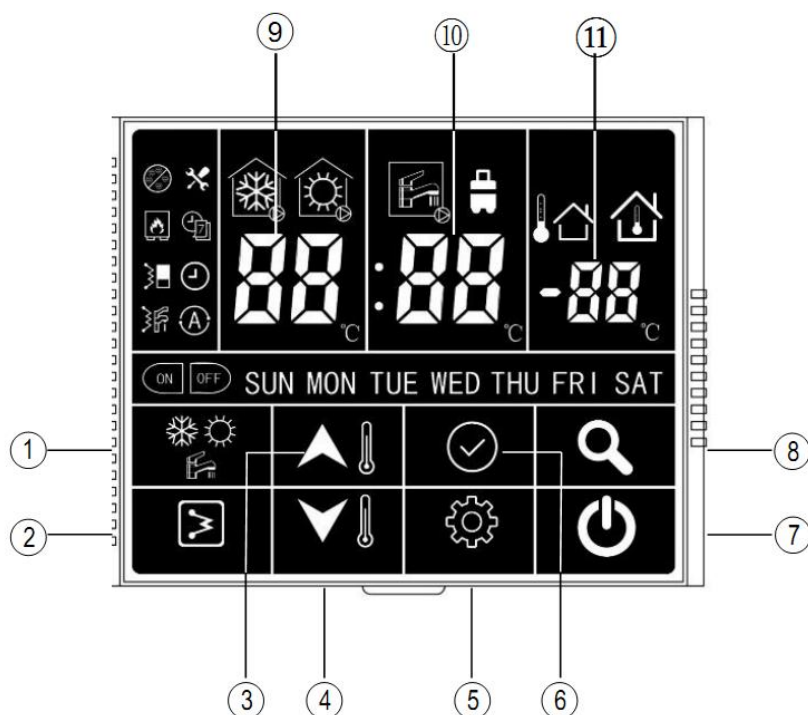
- Hálózati áram: AC 220V+/-30% 1ph-50Hz, a hidraulikus modul vezérlőpanelje látja el tápfeszültséggel a vezetékes szabályzót.
- Működési hőmérséklet határ: -30°C ~ +50°C
- Megengedett relatív páratartalom: RH10% ~ RH95%
- Bármely gomb megérintése bekapcsolja a képernyővilágítást

### **Figyelem!**

**Az érintőképernyő gombjait finom érintéssel kezelje, ne nyomja erősen.**

### Vezérlőfelület és kijelző

1. Üzem mód beállítás
2. Elektromos kiegészítő fűtés
3. Hőmérséklet +
4. Hőmérséklet –
5. Beállítások
6. OK
7. KI/BE kapcsolás
8. Lekérdezés
9. Baloldali digitális kijelző
10. Középső digitális kijelző
11. Jobboldali digitális kijelző



A digitális kijelzőn megjelenő értékek jelentése:

Status	HMV üzemmód engedélyezve				HMV tiltva
	Stand-by módban	Hűtés/ Fűtés	HMV üzemmód	Hőmérséklet beállításakor	Minden üzemmódban
Baloldali kijelző	T1	T1	T1	T <sub>s1</sub>	T1
Középső kijelző	T7	T7	T7	T <sub>s2</sub>	T <sub>s1</sub>
Jobboldali kijelző	T4	T4	T4	-	T4

T1 : a hidraulikai egységből kilépő víz hőmérséklete



















T7 : a HMV víztartály hőmérséklete

Ts1: a hőszivattyú beállítási hőmérséklet

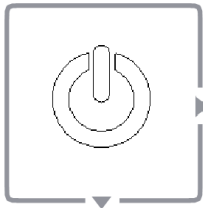
Ts2: a HMV (Használati meleg víz) beállítási hőmérséklet

T4: Külső hőmérséklet

A kijelzőn megjelenő ikonok jelentése:

	Fagyvédelem		Hiba		Hűtési üzem bekapcsolva
	Heti időzítés		Fűtési üzem bekapcsolva		Elektromos fűtés a hidraulikai egységben
	Óra		HMV üzem bekapcsolva		Idő és hőmérséklet kijelzés
	Külső hőmérséklet		Időzített bekapcsolás		Időzített kikapcsolás
	Belső hőmérséklet		Hűtő üzemmód		Fűtő üzemmód
	HMV üzemmód		A hét napjai		Anti-legionella funkció és HMV elektromos fűtés visszajelzés

## Működtetés




**KI/BE**

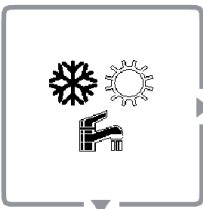
**Érintse meg ezt a gombot a berendezés be- vagy kikapcsolásához.**



**OK**

**Érintse meg ezt a gombot a főmenübe való visszatéréshez**

A  gomb megnyomásával rögzítheti a beállításokat, kiléphet a beállítási vagy lekérdezési menükből.



**ÜZEMMÓD**

**Érintse meg ezt a gombot az üzemmód kiválasztásához**

1. Amennyiben a HMV üzem nincs engedélyezve:  
és a főmenü van bekapcsolva, vagy időzített állapotban van a vezérlő  
akkor a



gomb megnyomásával választhat üzemmódot:

Csak fűtő modell esetén csak a fűtés választható

Hőszivattyús hűtő/fűtő modell esetén választhat a fűtés és a hűtés között.

2. Amennyiben a HMV üzem engedélyezett:  
és a főmenü van bekapcsolva, vagy időzített állapotban van a vezérlő  
akkor a gomb megnyomásával választhat üzemmódot:



Csak fűtő modell esetén választható:

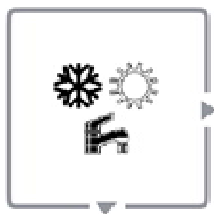
- fűtés
- HMW
- fűtés +HMW

Hőszivattyús hűtő/fűtő modell esetén választható:

- fűtés
- HMW
- hűtés
- hűtés + HMW
- fűtés + HMW

Megjegyzés:

- A HMV termelésnek elsőbbsége van a többi üzemmóddal szemben
- amennyiben az üzemmódváltás külső bemenetről történik, akkor a vezérlőn csak a HMV üzemmód aktiválását vagy kikapcsolását végezheti el ezzel a gombbal,  
ill. a hőmérséklet beállítását végezheti el a   gombokkal. (lásd később)




### 3. HMW tartály sterilizáló mód (antilegionella funkció)


Amennyiben a HMV termelés engedélyezett és az automatikus sterilizáló funkció is engedélyezett akkor a berendezés hetente egyszer automatikusan elvégzi a sterilizáló funkciót.

Emellett lehetősége van a funkció kézi indítására is.

Amennyiben az automatikus sterilizáló funkció nem engedélyezett, akkor végezze el ezt a műveletet minimum havonta.

FIGYELEM: A sterilizáló funkció megfelelő működéséhez a HMW tartályt elektromos kiegészítő fűtéssel kell felszerelni.

Érintse meg finoman és tartsa rajta hosszan az ujját a  gombon a magashőmérsékletű sterilizáló funkció indításához.

A HMW tartály elektromos fűtés ikonja  villogni kezd (csak HMW üzemmódban ill fűtés +HMW vagy hűtés+HMW üzemmódban)

A berendezés automatikusan kilép ebből az üzemmódból ha a tartály hőmérséklete 30 percen keresztül 70°C felett van vagy ha eltelt 3 óra.

Megjegyzés:

- a csak fűtés üzemmód a hidraulikai egység paneljén az SW2-1 mikrokapcsolóval választható, a gyári beállítás a Hőszivattyús hűtő/fűtő mód
- a HMW termelés tiltása vagy engedélyezése a hidraulikai egység paneljén az SW2-4 mikrokapcsolóval lehetséges, a gyári beállítás az engedélyezett HMW termelés.
- az automatikus sterilizáló funkció engedélyezése a WHS-MBIO-001 Modbus IO interface panelen lehetséges az SW1-6 mikrokapcsolóval (a gyári beállítás a funkció tiltása)





LEKÉRDEZÉS

### **Érintse meg ezt a gombot a működési paraméterek lekérdezéséhez.**

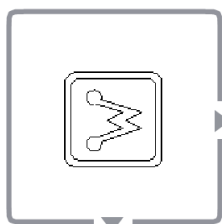
A gomb megnyomásával léphet be a lekérdező menübe. A gomb megnyomásával léphet vissza a főmenübe. Amennyiben 5 másodpercig semmilyen beavatkozás nem történik akkor automatikusan visszalép a főmenübe.

A  gomb megnyomásával lépkedhet a kijelzett paraméterek között az alábbi sorrendben:

1. Ts1: a hőszivattyú beállítási hőmérséklet
2. Ts2: a HMW beállítási hőmérséklet
3. Tw\_in: a hőcserélőbe belépő víz hőmérséklete
4. Tw\_out: a hőcserélőből kilépő víz hőmérséklete
5. T1 : a hidraulikai egységből kilépő víz hőmérséklete
6. T7 : a víztartály hőmérséklete
7. T6 : a vezetékes távirányítón mért hőmérsékletérték
8. T4: külső hőmérséklet ( a kültéri egységen)
9. a hidraulikai egység teljesítménye
10. a hidraulikai egység teljesítmény igénye
11. a keringető szivattyú fordulatszám-szintje



Megjegyzés:

- Ha a hidraulikus egységen a HMW termelés nem engedélyezett (SW2\_4 ON állásban) akkor a T2 és T7 zéró értéket mutat.
- A teljesítmény kijelzés: kijelzett érték x 0,1HP





ELEKTROMOS FŰTÉS

### **Érintse meg ezt a gombot a hidraulikai egység kiegészítő elektromos fűtésének bekapcsolásához ill. kikapcsolásához.**


A  gomb megnyomásával engedélyezheti a hidraulikai egység kiegészítő fűtését abban az esetben ha a fűtési üzemmódban van vagy időzítve van fűtési üzemben. Ekkor a kijelzőn megjelenik a  ikon. Az elektromos fűtés abban az esetben kapcsol be, ha a beállított hőmérséklet és a valós előremenő hőmérséklet közti eltérés több mint 6°C. ( $T1 = < Ts1 - 6$ ). Az elektromos fűtés automatikusan is kikapcsol ha az előremenő hőmérséklet eléri a beállított hőmérsékletet

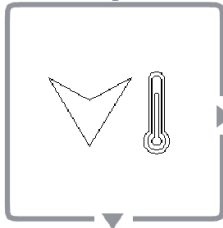
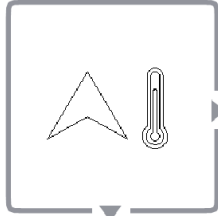
A gomb újbóli megnyomásával az tiltható.

A hidraulikai egység kiegészítő fűtése automatikusan is aktiválódik amennyiben a külső hőmérséklet -16°C alá esik.

A HMW üzemben a  gomb megnyomásának nincs szerepe. ( az ekkor megjelenő  ikonnak nincs jelentése)





A  gombot hosszan érintve bekapcsolhatja a kényszerített leolvasztási funkciót, ekkor a dF felirat jelenik meg 5 másodpercig a kijelzőn, majd visszaáll a főképernyő. A leolvasztás csak Fűtési vagy HMV üzemmódban indul amennyiben a kültéri egység hőcserélő-hőmérséklete (T3) kisebb mint 15°C.






## HŐMÉRSÉKLET BEÁLLÍTÁS

### Hőmérséklet és időbeállító gombok

A gombok egyikének rövid érintésével beléphet a hőmérsékletbeállító menübe. Az aktuális üzemmód hőmérséklet beállítási értéke villogni kezd. A hűtés vagy fűtés beállítási érték a baloldali kijelzőn (Ts1 előremenő víz hőmérséklet), a HMV beállítási érték a középső kijelzőn (Ts2).

Állítsa be a kívánt értéket a   gombokkal. Minden egyes gombérintésre 1°C-kal változik az érték. (A beállítható legalacsonyabb ill. legmagasabb értékek elérése után nem változik a kijelzés.)

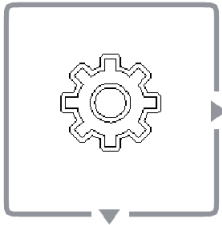
Kombinált üzemmódban a  gomb érintésével léphet át a másik üzemmód hőmérsékletbeállítására.

Állítsa be itt is a kívánt értéket a   gombokkal, majd érintse meg ismét a  gombot a beállítások elmentéséhez és a beállítási menüből való kilépéshez.

Amennyiben 5 másodpercig nem érint egyetlen gombot sem, akkor a vezérlő automatikusan elmenti a beállításokat és kilép a beállítási menüből.

Megjegyzés:



- A berendezés időjáráskövető szabályozással van ellátva. Ez azt jelenti, hogy beállított hőmérséklet fűtésben 0°C (hűtésben +25°C) külső hőmérséklet esetén érvényes, ettől eltérő külső hőmérsékleteknél a berendezés automatikus korrekciót végez a beüzemeléskor kiválasztott megfelelő mértékben.








## BEÁLLÍTÁSOK


### Érintse meg ezt a gombot a különböző funkciók beállításához.

#### 1. Órabeállítás




Érintse meg röviden egyszer a  gombot, ekkor a  ikon villog és a kijelzőn leolvasható a pontos idő. A vezérlő 10 másodperc után automatikusan visszalép a főmenübe.

Amennyiben az  ikon villogása közben hosszan megérinti a  gombot, akkor beléphet az órabeállítási menübe. Ekkor a baloldali digitális kijelzőn villog az óra kijelzés és a   gombokkal

beállíthatja a pontos értéket. Ezután érintse meg röviden az  gombot a percekhez való átlépéshez (középső digitális kijelző) a

percek beállítása után a  gomb érintésével elmentheti a beállítást és visszaléphet a főmenübe.




#### 2. Heti időzítés

Érintse meg röviden kétszer a  gombot, ekkor a  ikon villogni kezd. Érintse meg röviden az  gombot és a kijelzőn megjelenik a heti időzítés leolvasási képernyője.

Itt a gombokkal lépkedhet az alábbi kijelzések között:

- Időzített bekapcsolás időpont kijelzés (óra,perc és a kiválasztott napok)
- Időzített bekapcsolás beállított hőmérsékletértéke és az üzemmód
- Időzített kikapcsolás időpont kijelzés (óra,perc és a kiválasztott napok)

#### 3. Áramszünet utáni újraindulás beállítása




Érintse meg röviden háromszor a  gombot, ekkor a középső digitális kijelzőn megjelenik egy 0 vagy egy 1 -es szám. A két szám között a   gombokkal választhat.

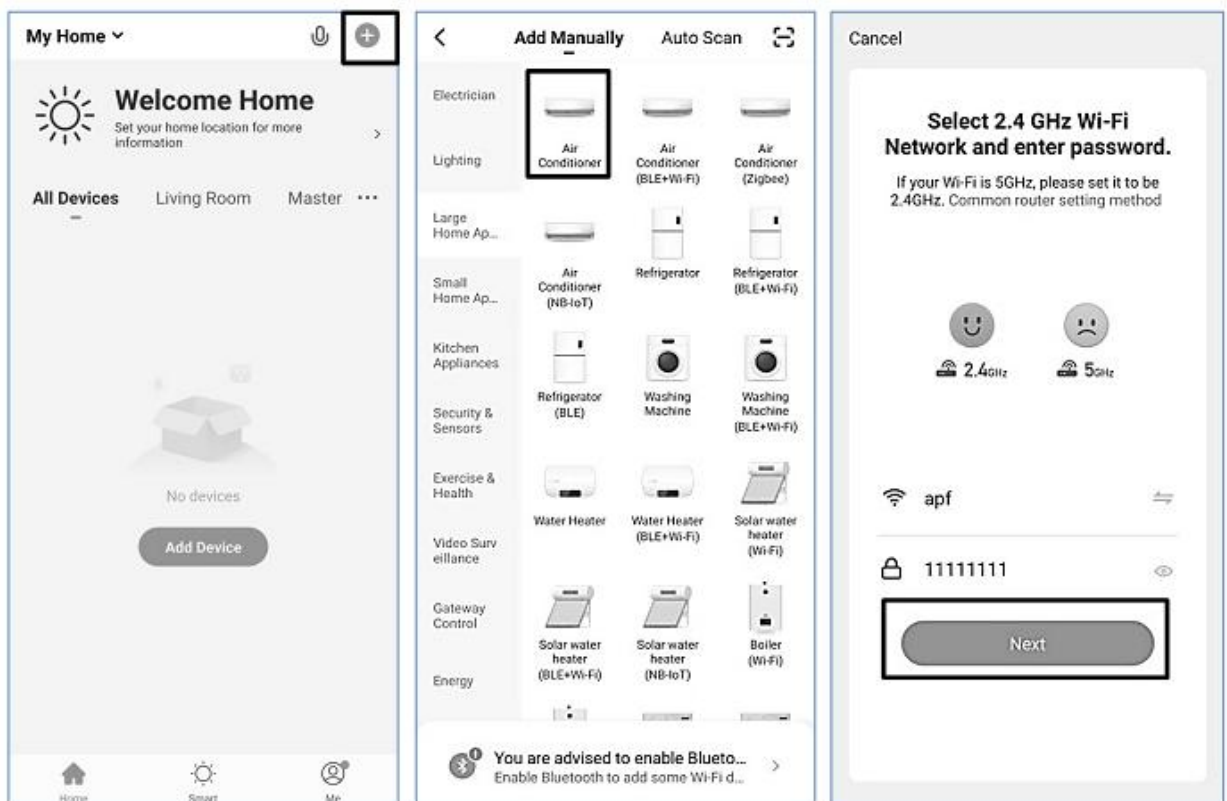
az „1”-es jelentése: Áramszünet utáni újraindulás aktiválva

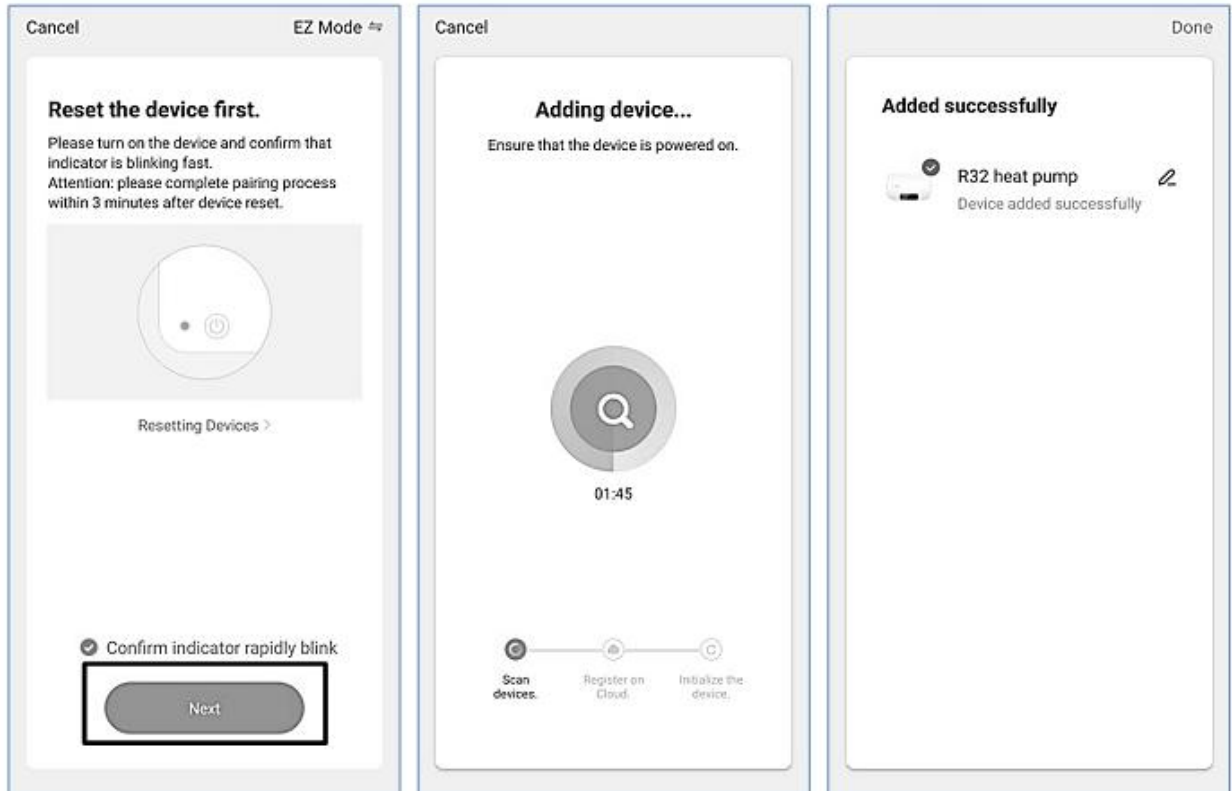
a „0” jelentése: Áramszünet utáni újraindulás nem engedélyezett

#### 4. WIFI beállítás



- Töltse le a telefonjára a „Tuya Smart” applikációt (Android vagy IOS rendszerre)
- Hozzon létre egy felhasználói fiókot.

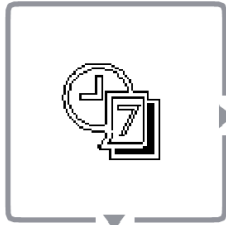
- Csatlakozzon telefonjával arra a WIFI hálózatra amire csatlakoztatni akarja a berendezést.
- Lépjen be a Tuya Smart applikációba, a jobb felső sarokban érintse meg a „+” ikont.
- Válassza a „Háztartási gépek”>>”légkondicionálás(Wi-Fi)” lehetőséget
- Írja be a WIFI hálózat jelszavát és érintse a „Következő” feliratot.
- A hőszivattyú érintőképernyős vezérlőjén érintse meg meg négyyszer röviden a  gombot, , ekkor megjelenik az  ikon.
- Ezután érintse hosszan a  gombot amíg egy „kattanást” hall, majd kis idő múlva a középső digitális kijelzőn „0” jelenik meg, ami jelzi, hogy a vezérlő WIFI beállítási módban van.
- Ekkor érintse meg az applikációban a „Confirm the indicator is blinking rapidly.” szöveget, majd a „Következő” feliratot.
- Várja meg amíg az eszköz csatlakozik a szerverhez, és a hozzáadott berendezés megjelenik az applikációban.
- Ezután a kiválasztott berendezés ikonját megérintve juthat a kezelőfelületre.










#### 4. Visszatérés a vezérlő alapbeállításaihoz ill. a heti időzítés törlése





Érintse meg röviden háromszor a  gombot, ekkor a középső digitális kijelzőn megjelenik egy 0 vagy egy 1 -es szám. Ezután érintse meg hosszan  gombot, ezzel törölheti a heti beállításokat és visszaállíthatja a vezérlőt az alapbeállításaira.





## HETI IDŐZÍTÉS

### A heti időzítés beállítása






Érintse meg röviden kétszer a  gombot, ekkor a  ikon villogni kezd. Ezután érintse meg hosszan az  gombot és a kijelzőn villogva megjelenik a bekapcsolási időzítés ikonja  a  ikon pedig folyamatosan ég.


A   gombokkal választhat a Be  ill. a Kikapcsolás  beállítása között.

Ha választott, érintse meg röviden a  gombot. Ekkor a villogás megszűnik.



(Szükség esetén a  gomb újbóli megérintésével törölheti a kiválasztást, az ikon ismét villog és újra választhat)


### Bekapcsolási időzítés


Amikor a bekapcsolási  ikon folyamatosan ég akkor a  gombot hosszan érintve léphet tovább a hét napjai beállítására. Ekkor a **SUN** (vasárnap) villog a képernyőn. A hét napjai között a   gombokkal lépkedhet és a  gomb rövid érintésével rögzítheti a kiválasztott napot, ekkor a választott nap kijelzése folyamatosan ég.


(Szükség esetén a  gomb újbóli megérintésével törölheti a kiválasztást, az ikon ismét villog és újra választhat)

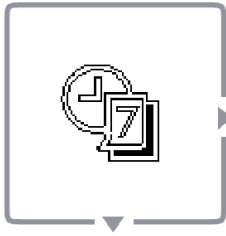
A napok kiválasztása után a  gombot hosszan érintve léphet tovább az időzítés óra beállítására. A baloldali digitális kijelző villog.




A   gombokkal állíthatja be a kívánt értéket. (00-23 között).


A beállítás elmentéséhez érintse meg röviden a  gombot. Ekkor a villogás megszűnik.





(Szükség esetén a  gomb újbóli megérintésével törölheti a kiválasztást, a szám ismét villog és újra választhat)








Az óra beállítása után (amikor a szám már nem villog) a  gombot hosszan érintve léphet tovább az időzítés perc beállítására. A középső





digitális kijelző villog. A   gombokkal állíthatja be a kívánt értéket. (00-59 között). A beállítás elmentéséhez érintse meg röviden a  gombot. Ekkor a villogás megszűnik.

(Szükség esetén a  gomb újbóli megérintésével törölheti a kiválasztást, a szám ismét villog és újra választhat)






A percek beállítása után (amikor a szám már nem villog) a   gombot hosszan érintve léphet tovább az üzemmód kiválasztására. A   gomb rövid érintésével lépkedhet az üzemmódok között:


Fűtés ikon villog  >> HMV ikon villog  >> Hűtés ikon villog   
>>Hűtés és HMV ikon együtt villog   >> Fűtés és HMV ikon együtt villog  .


A beállítás elmentéséhez érintse meg röviden a  gombot. Ekkor a villogás megszűnik.

(Szükség esetén a  gomb újbóli megérintésével törölheti a kiválasztást, a szám ismét villog és újra választhat)





Az üzemmód kiválasztása után a   gombot hosszan érintve léphet tovább a kívánt hőmérséklet beállítására.

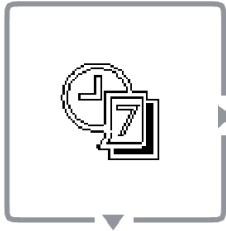
A baloldali digitális kijelző villog ekkor a   gombokkal állíthatja be üzemmódtól függően a fűtési vagy a hűtési hőmérsékletértéket. A beállítás elmentéséhez érintse meg röviden a  gombot. Ekkor a villogás megszűnik és a középső digitális kijelző villog. A   gombokkal beállíthatja a HMV kívánt hőmérsékletét. Ezután






A beállítás elmentéséhez érintse meg röviden a  gombot. Ekkor a villogás megszűnik.





(Szükség esetén a  gomb újbóli megérintésével törölheti a kiválasztást, a szám ismét villog és újra választhat)


#### Kikapcsolási időzítés beállítása






A bekapcsolási időzítés beállítása után a   gombot hosszan érintve léphet át a kikapcsolási időzítés beállítására. Válassza ki az  ikont, érintse meg röviden a  gombot. Ekkor a villogás megszűnik.





Ezután a   gombot hosszan érintve léphet tovább a hét napjai beállítására. Ekkor a **SUN** (vasárnap) villog a képernyőn. A hét napjai között a   gombokkal lépkedhet és a  gomb rövid érintésével rögzítheti a kiválasztott napot, ekkor a választott nap kijelzése folyamatosan ég.

A napok kiválasztása után a   gombot hosszan érintve léphet tovább az időzítés óra beállítására. A baloldali digitális kijelző villog. A   gombokkal állíthatja be a kívánt értéket. (00-23 között).

A beállítás elmentéséhez érintse meg röviden a  gombot. Ekkor a villogás megszűnik.

Az óra beállítása után (amikor a szám már nem villog) a   gombot hosszan érintve léphet tovább az időzítés perc beállítására. A középső digitális kijelző villog. A   gombokkal állíthatja be a kívánt értéket. (00-59 között). A beállítás elmentéséhez érintse meg röviden a  gombot. Ekkor a villogás megszűnik.

Ezután érintse meg hosszan a  gombot az időzítési menüből való kilépéshez.

Az időzítés-beállítási menüben a   gombot hosszan érintve visszaléphet az előző beállítási ponthoz.

#### Megjegyzés:

- amennyiben az üzemmódváltás külső bemenetről történik, akkor az időzítéskor csak a hőmérséklet-beállítások és a HMV üzem be- vagy kikapcsolása érvényesül.



## A készülék tisztítása

**Tisztítás előtt a berendezést ki kell kapcsolni és áramtalanítani!**

### A beltéri egység és a távirányító tisztítása:

Száraz ronggyal töröljük le a beltéri egységet és a távvezérlőt.

A készüléket vízzel tisztítani nem szabad.

A berendezés tisztításához tilos vegyi anyaggal kezelt törlőkendőt használni.

A tisztításhoz tilos benzint, oldószereket, súrolóport, illetve hasonló szereket használni. Ezek hatására a műanyag felület megrepedhet, deformálódhat.

### A kültéri egység tisztítását és karbantartását legalább évente 2 alkalommal szakszerviznek kell elvégeznie!

## Üzemeltetési körülmények

Hűtési üzemmód	Külső hőmérséklet: -5°C ~ 46°C Víz hőmérséklet: 5°C ~ 25°C
Fűtési üzemmód	Külső hőmérséklet: -28°C ~ 43°C Víz hőmérséklet: 25°C ~ 60°C
HMV termelés	Külső hőmérséklet: -28°C ~ 43°C Víz hőmérséklet: 40°C ~ 60°C

**Ezen tartományok túllépése a készülék rendellenes működéséhez ill. tönkremeneteléhez vezethet.**

**A működési tartományok túllépése esetén a berendezésre a garancia érvényét veszti!**

- Ne használja ezt a berendezést más célra, csak hűtésre, fűtésre és melegvíz készítésére.

### **FIGYELEM !**

**A készülék karbantartását a Garancia jegyben előírt sűrűségben, de legalább évente kétszer szakszerviznek kell elvégeznie, és a garanciajegyen feltüntetnie!**

**A karbantartás hiánya a garancia megszűnésével jár!**

## Hibakódok és kijelzések

Hibakód	Hibaleírás	Hibakód	Hibaleírás
E0	Áramláskapcsoló hiba	E9	Kommunikációs hiba a Modbus IO interface és a vezetékes szabályzó között
E1	Kommunikációs hiba a hidraulikai egység és a kültéri egység között	EF	Üzemmódhiba
E2	Kilépővíz- hőmérsékletérzékelő (T1) hiba	P0	EEPROM védelem
E5	Kültéregység hiba	P1	Túlzott hőmérsékletkülönbség a belépő és kilépő víz között
E6	Víztartály hőmérsékletérzékelő (T7) hiba	P2	Vizhiány védelem (áramláshiba)
E7	Hőcserélő belépővíz- hőmérsékletérzékelő (Tw_in) hiba	P3	T1 és Tw_out együttes hiba védelem
E8	Hőcserélő kilépővíz- hőm.érzékelő (Tw_out) hiba	OE	Kommunikációs hiba a hidraulikai egység és a Modbus IO interface között
d0	Fagyvédelem	OF	A berendezés működésének tiltása külső bementről

### Figyelem!

A „d0” kijelzés nem hiba. Amennyiben a környezeti hőmérséklet vagy a víz hőmérséklet túl alacsony, akkor a berendezés fagyvédelmi módba kapcsol, hogy megakadályozza a vízcsövek elfagyását. Ekkor a kijelzőn a d0 kijelzés látható.

**Ha az alább felsoroltak közül bármelyiket tapasztalja, azonnal állítsa le a berendezést, kapcsolja le a főkapcsolóját és lépjen érintkezésbe az eladóval:**

- Ha a digitális kijelző hibát jelez áramtalanítás és újraindítás után is: (E0...9, E9, EF, P0...3)
- A kapcsolók nem működnek rendesen.
- A biztosíték gyakran kiég, vagy az áramköri megszakító gyakran lekapcsol.
- Bármely egyéb szokatlan jelenséget észlel.

## Lekérdezhető paraméterek:

No.	Leírás	Megjegyzés
1	Ts1: a hőszivattyú beállítási hőmérséklet	
2	Ts2: a HMW beállítási hőmérséklet	Ha nincs HMW funkció akkor „0”
3	Tw_in: a hőcserélőbe belépő víz hőmérséklete	
4	Tw_out: a hőcserélőből kilépő víz hőmérséklete	
5	T1 : a hidraulikai egységből kilépő víz hőmérséklete	
6	T7 : a víztartály hőmérséklete	Ha nincs HMW funkció akkor „0”
7	T6 : a vezetékes távirányítón mért hőmérsékletérték	
8	T4: külső hőmérséklet ( a kültéri egységen)	
9	a hidraulikai egység teljesítménye	kijelzett érték x 0,1 (HP)
10	a hidraulikai egység teljesítmény igénye	kijelzett érték x 0,1 (HP)
11	a keringető szivattyú fordulatszám-szintje	

## Hulladék kezelés

Ne háztartási hulladékként dobja ki a csomagoló anyagot.  
Válogassa szét a műanyag és papír hulladékot és szelektív gyűjtőbe tegye.

A csomagolóanyagok és elektronikai hulladékok háztartási szemétként történő kidobása tilos.

### **Az elektronikai hulladék kezelésének módja:**

A klímaberendezések alkatrészeit és anyagait csak speciális berendezésekkel és üzemekben lehet szétszerelni és újrahasznosításra alkalmassá tenni, és tilos a települési hulladék közé helyezni.

A) Az elektronikai hulladékot vigye a megfelelő gyűjtőhelyre vagy hulladékudvarba.  
Ezekon a helyeken térítésmentesen beveszik.

B) Ha egy azonos funkciójú új készüléket vásárol, az új készülék eladója térítésmentesen visszaveszi a selejtes régi berendezést.

C) A gyártó, vagy importőr is térítésmentesen visszafogadja a leszerelt használhatatlan berendezést.

D) Mivel a selejtes készülékek is tartalmaznak értékes újrahasznosítható anyagokat, fémhulladék gyűjtők is foglalkoznak ezen anyagok begyűjtésével.

Ezen berendezéseknek a természetbe történő kidobása súlyos környezet károsítást okozhat azáltal, hogy a bennük levő veszélyes anyagok a talajba szivároghatva, bekerülhetnek a táplálékláncba.



# CE

A gyártó fenntartja a konstrukció és a felszereltség megváltoztatásának jogát.  
A leírásban szereplő ábrák tájékoztató jellegűek, a konkrét kialakítás ezektől eltérő lehet.

The logo for Fisher, featuring a stylized blue target symbol above the word "Fisher" in a bold, blue, serif font.